

誰伴我闖盪？

查經資料創世記十二 1-5

日期：2017 年 3 月 19 日信息
馮牧師編寫

一. 經文對照

和合本	呂振中譯本	New Living Translation
1 耶和華對亞伯蘭說：「你要離開本地、本族、父家， 往我所要指示你的地去。」	永恆主對亞伯蘭說：「你要離開你本地、你親族、你父親的家， 往我所要指示你的地去。」	The LORD had said to Abram, “Leave your native country, your relatives, and your father’s family, and go to the land that I will show you.
2 我必叫你成為大國。 我必賜福給你， 叫你的名為大； 你也要叫別人得福。	我必使你成為大國； 我必給你祝福， 使你的名尊大； 成為祝福的口頭語：	I will make you into a great nation. I will bless you and make you famous, and you will be a blessing to others.
3 為你祝福的，我必賜福與他； 那咒詛你的，我必咒詛他。 地上的萬族都要因你得福。」	給你祝福的，我也必給他祝福； 咒詛你的，我也必咒詛他； 地上的萬宗族都必用你的名而給自己祝福。」	I will bless those who bless you and curse those who treat you with contempt All the families on earth will be blessed through you.”
4 亞伯蘭就照著耶和華的吩咐去了； 羅得也和他同去。 亞伯蘭出哈蘭的時候年七十五歲。	亞伯蘭就照永恆主所吩咐他的去了； 羅得也和他一同去。 亞伯蘭出喀蘭的時候，正七十五歲。	So Abram departed as the LORD had instructed, and Lot went with him. Abram was seventy-five years old when he left Haran.
5 亞伯蘭將他妻子撒萊和姪兒羅得，連他們在哈蘭所積蓄的財物、所得的人口，都帶往迦南地去。 他們就到了迦南地。	亞伯蘭帶著他的妻子撒萊、和他兄弟的兒子羅得、連他們在喀蘭所積蓄的一切財物，所得的奴婢，出了喀蘭，要往迦南地去。 他們就來到迦南地。	He took his wife, Sarai, his nephew Lot and all his wealth—his livestock and all the people he had taken into his household at Haran—and headed for the land of Canaan. When they arrived in Canaan,

二. 經文查考(十二 1-5)

1. 經文背景

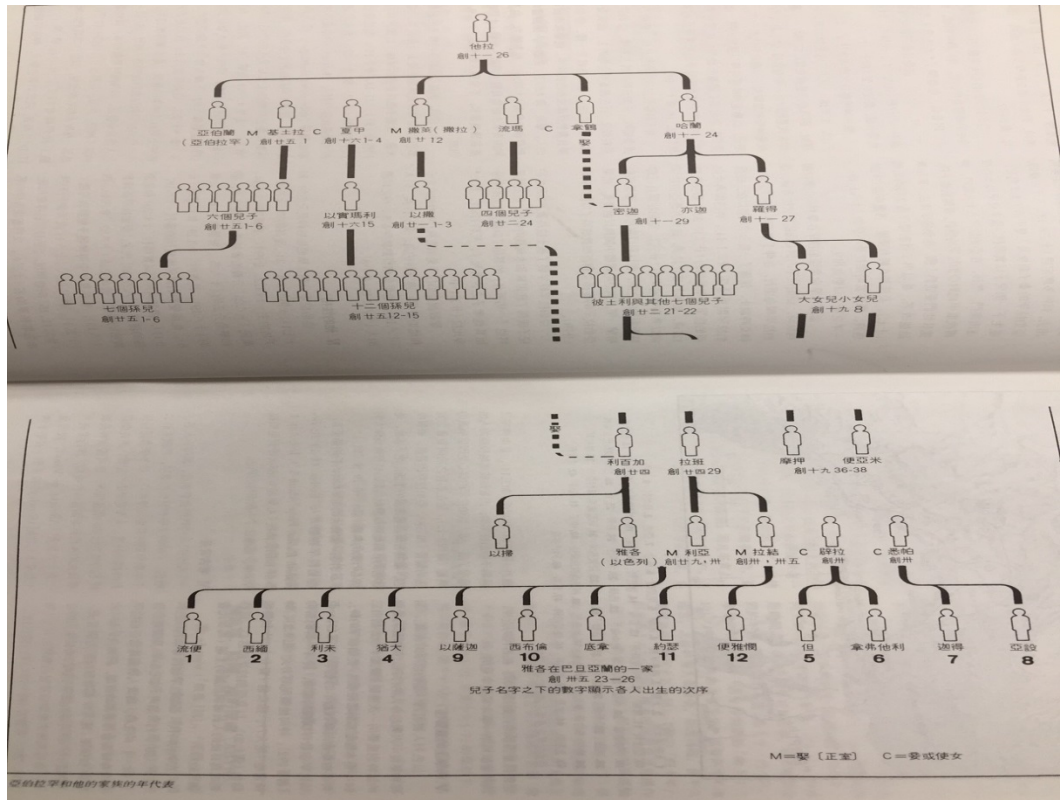
- 1.1 亞伯蘭名字的原意是「父親被高舉」，後改名為亞伯拉罕，意思是「多國之父」。
- 1.2 亞伯蘭(亞伯拉罕)及其家族原居於蘇美的吾珥(Ur 或作烏爾於現今伊拉克南部 Tell Muqqayyar)。父親他拉來自於迦勒底人統治的吾珥，可能位於兩河流域南部，亦有猶太教的權威人士認為吾珥在兩河流域北部今日的南土耳其。

亞伯蘭全家遷徙到哈蘭(在伯拉大河今幼發拉底河上游)，其父他拉就

1.3 亞伯蘭被視為希伯來人(以色列人)的先祖，他與使女所生的兒子以實瑪利為亞拉伯人的先祖。

1.4 研讀舊約，亞伯拉罕與神立約的事件，被喻為亞伯拉罕之約，帶出古代立約的精神，約束雙方嚴格遵守。

1.5 亞伯拉罕家譜



1.1 組長帶領組員先將不同版本的聖經讀一次，然後請大致分享經文記載了些甚麼？不同版本經文中，有何發現？例如翻譯用詞不同，或者不清楚不明白的地方。

神對亞伯蘭的呼召與立約(1-3)
亞伯蘭的回應(4-5)

A. 這兩節經文，包含了如下的七個應許和使命：

我必賜福給你

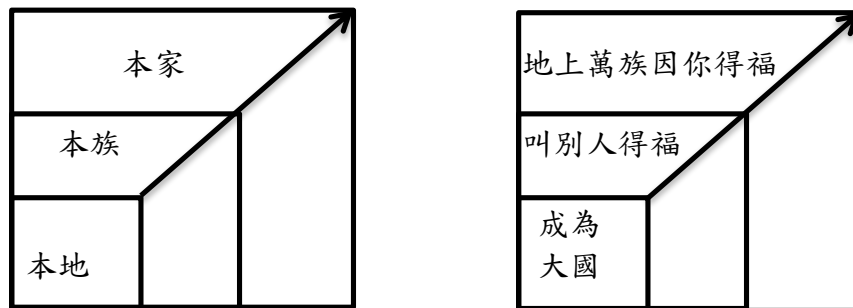
你也要叫別人得福

那咒詛你的，我必咒詛他

地上的萬族，都要因你得福

- B. 按照希伯文學特色，以上的排列首尾呼應，中間句子是核心。
- C. 對於亞伯蘭，這是一道直接卻嚴格的命令。離開本地、本族、本家，意味連根拔起，亞伯蘭必須以未知的將來取代已知或已穩定的生活，也強調單純信心的必要。參考亞伯拉罕因著信，蒙召的時候就遵命出去，往將來要得為業的地方去；出去的時候，還不知往哪裡去(希伯來書十一 8)。
- D. 他的賞賜是他有生之年不能實現的(成為大國)，並不具體(名為大，所指為何？)，又是必須與別人分享的(叫別人得福)。

1.4 如果將神的呼召和應許以進程表達如下：



1.5 救贖的歷史正如創造的歷史一樣，是以神呼召(說話)作起點，放下一切來跟隨的呼召，在福音書中有十分雷同的事例，門徒撇下一切跟從主。從十一至十三章記載亞伯蘭如何逐漸脫離本地、本族、父家的羈絆，這個過程直到十三章末了才告結束。

1.6 十二 1-3 有幾組重要的詞彙構成神與亞伯蘭立約的內容：「離開(1)」、「往(1)」、「所要指示(1)」、「必(2)」、「成為(2)」、「賜福(2)」、「叫(2)」。

1.7 十二 4-5 亞伯蘭的回應

在 4-5 節亞伯蘭的回應中，有那些用詞表明他的信心與順服？

_____、_____、_____

3. 應用：

- 3.1 從短短五節經文，一個呼召，一個回應，變成日後一位屬靈偉人和一個個民族的誕生，從中你學到的屬靈功課是甚麼？
- 3.2 馮牧師信息中提到每個人生命中都有一個吾珥、哈蘭(安舒區)，代表我們熟悉，專業，有把握，安全感的領域，請問你內心的吾珥、哈蘭是甚麼？讓你不願意離開，不願意交付給神，以致你無法更經歷，體驗神的豐盛和偉大，錯失了許多屬靈的福氣？
- 3.3 假如有一天神的呼召臨到你，要你離開你最引以為榮的本地、本族、本家，到神指家的地方去，甚至去那裡也未能明確知道，只是一份清楚感動，要你踏上信心旅途，你會如何回應？最大的障礙是甚麼？
- 3.4 屬靈上，離開代表從新開始；回應是蒙福的啟動，包括自己和其他人，如果今天要你學習將一件比較容易離開，或放棄的事，可以讓你生命成長，那件事是甚麼？你如何開始？